

STEVERJANSKI VESTNIK

Registriran na sodišču v Gorici, dne 7. marca 1960, št. 22.

Izdaja S.K.Z.D. »Franc B. Štepec in Berovžana

Iznosa evrov: na mesec

Stevec, trg Svobode, 4

UREJALCI: ANKA ČERNIC - DOB. PINTAR - BELVA, KLANJČEK - ŽIVKO SIMČIČ - MARIJA TUPINA - JOŽICA SIMČIČ - OŠTARNA VITEZ - STANKO BODALJAK
UPRAVNI SVET: MIROKO POKRAJ - BORIS KLANJČEK - EDI ALJDI - IZOPREVAJEN - OBRONČI - LARNE TOL



Stevec, september 1977. Leto 2. Štev. 7.



SEPTEMBER 1977 in ŠTEVERJAN.

V tem mesecu lahko beležimo nekatere zadeve, ki bodo imele velik pomen za nadaljni razvoj naše vasi:

- 1) 6. septembra se je zbral na redni seji občinski svet in sprejel nov regulacijski načrt.
- 2) z izrednim uspehom se je vršil 9. Športni teden.
- 3) začelo se je novo šolsko leto z rednim poukom na popravljene šoli, se pravi s celodnevним poukom.

REDNA SEJA OBČINSKEGA SVETA.

V torek 6. septembra se je sestel števerjanski občinski svet pod predsedstvom župana Stanislava Klanjščka.

Kot najvažnejša točka dnevnega reda je bila odobritev variante št. 2 občinskega regulacijskega načrta, ki v bistvu znižuje koeficient gradbene možnosti na vsem hiškem ozemlju, po drugi strani daje možnost domačinom, da vinkulirajo parcele, ki so tudi med seboj oddaljene od tiste na kateri se bo gradilo.

Na kratko povedano, občinski svet, skuša v okvirih zakona, čimbolj pomagati našim ljudem, da si bodo lahko na svoji zemlji gradili hišo. Ta je tudi smernica, ki jih je odobrila sekcija Slovenske skupnosti za Števerjan na predhodni seji.

Druga važna točka, zmeraj v zvezi z zazidalnim načrtom, je določitev cene na Poberajšču, na kateri bodo imeli domačini možnost graditi stanovanja. Tam jim bo namreč občina dala na razpolago potrebno zemljišče po ugodni ceni.

Menimo, da je ta sklep občinske uprave v prid tistim domačinom, ki nimajo potrebnega zemljišča v skladu s splošnimi socialnimi cilji.

Poleg teh točk, je svet razpravljal še o zakonu "Buccalo si", se pravi o prispevkih, ki jih bodo odslej občani morali nakazati občini ob vsaki zidavi. Svet je odobril najmanjšo tarifo.

Op. konča so svetovalci še imenovali komisijo za prizive pri razdeljevanju odškodnine potresencem.

=====

NEKAJ MISLI OB LETOŠNJEM ŠPORTNEM TEDNU.

Letošnji športni teden je bil že deveti po vrsti. Lepo število. No, in ko sem se odpravljaj zvečer, ali pa že prej v nedeljo so mi rojile po glavi razne misli. Današnja mladina..... Vsi jo kritizirajo, danima volje do dela, učenja, truda itd...

Vendar je letošnji športni teden pokazal prav obratno sliko. Toliko mladih ljudi že dolgo nismo videli sodelovati, organizirati tekmovali in se truditi. Menimo, da je letošnji športni teden v celoti dosegel svoje cilje: tekmovali so namreč najmlajši, tisti, katerim so take igre namenjene. In koliko navdušenja, koliko novih načrtov za prihodnje leto. Starejši se ob vsem tem ne smemo smejeti, marveč naše otroke še spodbuditi, saj je taka prireditev brez dvoma v poduk in vzgojo vsem.

9. Š P O R T N I T E D E N

Kot običajno je tudi letos športno združenje "BRDA" pod predsedstvom Fernik Rinalda, organiziralo športni teden, ki je trajal od 4. do 11. septembra 1977.

Vsak večer, teden dni, se je števerjanska mladina zbrala v župnijskem domu, da bi se pomerila v raznih športnih panogah. Te so bile najrazličnejše, od nogometa, prek streljanja, z zračno puško, do šaha in dame.

Športni teden je začel z 1. nogometno tekmo v Formentinijevem parku in seveda med znanima šestericama Britofa in Dolenjega konca. Kot skoro vsako leto, je tudi letošnjo tekmo zmagal Britof, čeprav ni manjkalo "končarskih" navijačev, ki so vseskozi vzpodbujali svoje predstavnike. Morda je navijanje končarsko šesterico zmedlo, saj so nogometaši večkrat iskali žogo po zraku, ko pa je bila na te tleh, takrat so nasprotniki izbrali priliko in zabili gol.

Letos so bile zopet uvedene plavalne tekme, kot novost, in so zelo dobro uspale. Fotoreporterji, ki jih ima športnem tednu ne manjka, so posneli več filmov in slikali naše brez obziranja.

Šah, dama, namizni tenis in atletika so najbolj navduševali najmlajše števerjance, ki so večkrat pokazali, da so boljši od starejših atletov.

Kljub zaprtemu igrišču za "tučenje" v Dvoru, so tudi letos lahko starejši tekmovali in sicer na improviziranem igrišču pri župnijskem domu.

Ob uspelem športnem tednu smo spoznali, da števerjanska mladina se navdušuje in goji razne športe, in upamo, da bo športni teden presegel deseto leto svojega obstoja in še nadaljeval v naslednjih letih vedno z enakim navdušenjem.

R E Z U L T A T I

NEDELJA 4.9.1977, ura 11,- Formentinijev park
NOGOMET:

BRITOP-DOLEJNJI KONEC = 5:4

Postave:

BRITOP: SKORJANC Dušan, ŠKORJANC Stanko, SREBRNIČ Pavel, MACUS Aldo, CERANI Pierpavel in MARAŽ Darij.

DOLEJNJI KONEC: PINTAR David, KLANJŠČEK David, DORNIK Rinaldo MUŽIČ Ivan in TERPIN Damijan.

URA: 15,- PLAVANJE.CROWL:mali 14 m

1. TERPIN Simon
2. TERPIN Andrej
3. TERPIN Matej

CROWLsrednji: 28 m

1. KLANJSCEK David
2. TERPIN Damijan
3. CERANI Pierpavel

CROWLodrasli: 28 m

1. SULIGOJ Marko
2. PINTAR David
3. HUMAR Stefan
4. DORNIK Rinaldo

..... (žaba)

1. TERPIN Simon
2. CERANI Pierpavel
3. KLANJSCEK David

	<u>ženske</u>	<u>14 m</u>
mlajše:	1. KOMJANC Sara	
	2. TERPIN Vlasta	
odrasle:	1. HUMAR Loreta	
	2. TERPIN Vlasta	
	3. MAŽGON Manuela	

Š T A F E T A:Mali Mlajši

1. TERPIN Simon
- TERPIN Damijan
- CERANI Pierpavel
- KLANJSCEK David

Odrasli

2. DORNIK Rinaldo
- PINTAR David
- HUMAR Stefan
- SULIGOJ Marko

PONEDELJEK 5.9.1977, ura 20,30 - župnijski domŠ A H

tekmovalcev, 15

- končni rezultat:
1. KLANJSCEK David
 2. SKORJANC Marko
 3. MAREGA Jurij

TOREK 6. 1977, ura 20,30 - župnijski dom

DAMA: tekmovalcev 15

končni rezultat:

1. PINTAR David
2. PRINCIC Marjan
3. TERČIČ Marko

SREDA 7.9.1977, ura 20,30 - župnijski dom

NAMIZNI TENIS - končni rezultati:

mlajši:

1. TERPIN Andrej
2. TERPIN Matej
3. PRINCIC Marjan

odrasli

1. SKORJANC Stanko
2. DORNIK Rinaldo
3. TERPIN Franko

ŽENSKE

1. PERŠE Silvana
2. KOMJANC Damjana

ČETRTEK 8. SEPTEMBRA 1977 = ura 20,30 = župnijski dom

S T R E L J A N J E

končni rezultati

posamezniMlajši

1. TERPIN Damijan
2. VOGRIC Ivan
3. TERPIN Simon

Odrasli

1. MUŽIČ Ivan
2. HLEDE Edi
3. DORNIK Silvan

Ženske

1. TERPIN Vlasta
2. KOMJANC Damjana
3. ČERNIC Marinka

EkipaMlajši

- | | |
|---|--------------|
| 1. TERPIN Damijan, Terpin Simon, Komjanc Benjamin | z 46 točkami |
| 2. LANGO Florjan, VOGRIC Ivan, Komjanc Robert | z 41 točkami |

odrasli

- | | |
|---|--------------|
| 1. HLEDE Edi, DORNIK Silvan, MUŽIČ Ivan | z 67 točkami |
| 2. MAREGA Jurij, HUMAR Štefan, LANGO Marino | z 61 točkami |

PETEK 9. SEPTEMBRA 1977, ura 20,30 = župnijski dom

"Tučenje"posamezni

1. HLADNIK Boris
2. MARAŽ Darjo, in HLEDE Edi
3. MARAŽ Ivan

ekipa

- | | |
|---|--------------|
| 1. HLADNIK Boris, HLEDE Edi, ŠKORJANC Dušan | z 74 točkami |
| 2. ŠKORJANC Marko, HUMAR Štefan, MARAŽ Ivan | z 58 točkami |

SOBOTA 10. SEPTEMBRA 1977 = ura 16

LAHKA ATLETIKAm l a j š imet diska

1. LANGO Florjan
2. TERPIN Simon
3. TERPIN Andrej

met krogla

1. TERPIN Andrej
2. LANGO Florjan
3. TERPIN Simon

Tek na m. 60

1. TERPIN Andrej
2. LANGO Florjan
3. TERPIN Simon

tek na 400 m

1. TERPIN Simon
2. LANGO Florjan
3. TERPIN Andrej

o d r a s l imet diska

1. LANGO Marino
2. MAREGA Alojz
3. TERČIČ Marko

met krogla

1. LANGO Marino
2. MAREGA Alojz
3. TERČIČ Marko

tek na 400 m

1. TERČIČ Marko
2. MAREGA Alojz
3. LANGO Marino

ženskeMet diska

1. KOMJANC Sara
2. GRAVNAR Bruna
3. ČERNIC Marinka

Met krogla

1. KOMJANC Sara
2. GRAVNAR Bruna
3. ČERNIC Marinka

Tek na 60 m

1. GRAVNAR Bruna
2. KOMJANC Sara
3. JURETIČ Lucija

Tek na 400 m

1. KOMJANC Sara
2. GRAVNAR Bruna
3. ČERNIC Marinka

ura . . . 20,30Maratona (odrasli)

1. TERČIČ Marko
2. HUMAR Štefan
3. LANGO Marino

Maratona (mlajši)

1. LANGO Florjan
2. TERPIN Simon
3. VOGRIC Ivan

(maratona ženske)

1. VOGRIC Milena

NEDELJA 11. SEPTEMBRA 1977 ura 11 = Formentinijev park

NOGOMET za mlajše:

BRITOF=DOLENJI KONEC: 7:4

Sestave:

Britof: Marko TERČIČ, Franko KONZUTTI, Martin SREBRNIČ, Florjan GRAVNAR, Robert JURETIČ, Livjo TERPIN, Pierpavel CERANI, Peter SREBRNIČ.

Dolenji konec: Simon TERPIN, Ivan VOGRIC, Benjamin KOMJANC, Robert KOMJANC, Florjan LANGO, Martin KOMJANC, Štefan HUMAR in Marko KOMJANC.

podatki iz tekmovanja v streljanju z zračno puško:

ženske ekipe, so se tako uvrstile:

1. TERPIN Vlasta, in TERPIN Marjanka z 32 točkami
2. ČERNIC Marinka in Gravnar Anica z 26 točkami

Nagrajevanje tekmovalcev in zmagovalcev 9. športnega tedna bo naknadno sporočeno in bo povezano s bogatim kulturnim sporedom.



Ansambel »Lojzeta Hledeta« iz Steverjana.



Stevejanski 50-letniki
1927 - 1977



Festival »77«
Ansambel »Prijatelji
izpod Reške planine
v Savinjski dolini«



Festival »77«
Občinstvo



Festival »77«
Bife



Festival »77«
Bife

DESETLETNICA USTANOVITVE ANSAMBLA "LOJZETA HLEDETA".

Lojze Hlede, Aleš Pintar, Bruno Hlede, Niko Klanjšček, Robert Beretta igrajo. Edi Hlede, Bruno Rustija, Natko Antonič, Boris Hladnik, Zvonko Simčič in Dušan Škorjanc pojejo. Jožko Mužič klati vice.

To je danes priznani zamejski ansambel narodno zabavne ali, kakor se sedaj temu reče: domače glasbe. Zagledal je luč sveta leta 1967. Prvi njegov naziv je bil "JANA". Morda je bil to kak bohinjski naydih, kar se imena tiče, menim. No vsekakor so se nato fantje odločili, da poimenujejo svoj ansambel po vodji Lojzetu, ki je bil prvi pri misli za ustanovitev in je vseskozi glavni pobudnik, vodja in odlični harmonikaš - samouk. To moramo povdariti. Naučil se je igrati, ko je bil pri vojaki in je tisti prosti čas smotrno usmeril ter ga ni zapravil, kakor mnogi. Pa tudi drugi fantje niso opravili nobene muzikalične univerze ali šole. Razen morda kakšen kitarist v mladih letih pri gospodu Maksu v Gorici, pa še to zato, ker ga je nagnal oče s leskovo šibo. Vse fante preveva namreč veselje do petja, veselje do "klape", kakor se temu po števerjansko reče in ne nazadnje veseleže in ljubezen do slovenske pesmi, posebno tiste domače, preproste ki v tem svetu, in ne samo v zamejstvu, pač pa tudi v domovini, čuti zadnje čase precejšnjo zaničevanje.

Že ob času ustanovitve so več ali manj sodelovali isti igralci ali pevci. V letih razvoja so po poti koga pridobili in ga spet izgubili, kar pa ni v nobenem primeru pomenilo bistvenih sprememb.

Takoj so začeli igrati po naših prireditvah in njihovi nastopi gredo v stotine. Poznajo jih po vsem zamejstvu od Benečije, Kanalske doline, Tržaške in Goriške, pa po vsej primorski Sloveniji, ter do Ptuja, kjer so nekajkrat, tudi z uspehom, sodelovali na festivalih.

Prevzema jih izredna volja in veselje, da se težko odračejo vabilu, naj pride s katere koli strani. Vključili so se v domače prosvetno društvo "Franc B. Sedej", kar jim moramo šteti v veliko dobro, saj težijo take skupine po navadi v samostojnost. Naši fantje pa so razumeli, da je samo v sodelovanju vse števerjanske mladine, njih obstoj pravega pomena, posebno še, ker so prav vsi tvorca tiste števerjanske družabne resničnosti, ki povezuje, vzgaja in usmerja že ves povojni našo mladino, da ostaja zvesta slovenskim idealom in se ne izgublja v praznem frazarjenju in tujem okolju.

Ansambel je bil tudi pobudnik števerjanskega festivala, ki je tudi letos žel tak uspeh in je postal ena najvažnejših množičnih slovenskih prosvetnih manifestacij. Že samo to dejstvo nam kaže kak pomen in poslanstvo je ansambel opravil v svojem prvem desetletju.

Želimo zato vodji in vsem fantom ansambla: še na mnoga leta.

Marjan Terpin

SLOVO OD JUSTINE ILJAŠ vd. SIMČIČ

V sredo 7. septembra smo pospremili k zadnjemu počitku Justine Iljaš vd. Simčič iz Ščednega, ki je umrla v bolnišnici pri Svetem Justu v Gorici 6. septembra. Pokojna se je rodila 5. oktobra 1897 v Pišecah pri Bizeljskem na Štajerskem. Njena sončna štajerska govorica jo je odlikovala vse do groba.

Leta 1924 se je poročila z Ludvikom Zvaničevim iz Gonjač pri Kojskem. Mlada zakonca sta se naselila v Števerjanu in sicer v Ščednem. Kupila sta si staro hišico in nekaj zemlje, katero sta pridno obdelovala. Tu so se jima rodili po vrsti otroci: Juštica, Ivica, Pepe, Mirka, Mirko, Anka in Eda. Vsi živijo razen Mirke, ki je umrla stara štiri leta.

Pokojna Jušta je tedaj v našo vas prinesla vedrino. Skoro vsak dan je hodila s sadjem ali zelenjavo na trg v Gorico. Simčičevi otroci niso poznali pomankanja. Vedno so bili umiti, počesani in čedno oblečeni ter obuti. Kaka umetnica je bila Jušta v kvačkanju, pričajo perilo, prti, pregrinjala, ki jih je pletla hčerkam in vnukom. Znala je peči izvrstne kolače, ki jih je potem krasila z rožami in napisi. Gojila je raznovrstno cvetje. Mlade žene in dekleta so se veliko naučile od nje.

A kar je glavno, znala je lepo vzgajati svoje otroke. Bila je vedno prijazna in nasmejana. Rada je molila, do zadnjega je zahajala v cerkev.

Za pokojno Jušto žalujejo njene štiri hčerke z možmi, dva sinova z ženama, 21 vnukov in 8 pravnukov. Najbolj žaluje za njo vnuk Zvonko, ki ji je bil najbližji.

Pokojni Jušti naj Bog podeli večni mir. Prizadetim družinam izrekamo najgloblje sočustvovanje.

Ada Gabrovec

=====

DAROVİ V SF LAD VESTNIKA:

Ob 50. obletnici podjetja strica Franca Terpina in tete Milke Maraž, daruje neč akinja Judita Korsič z Jazbin za Vestnik Lir 50.000.=

Rosso Renato, Dvor Lir 5.000.= Agata Brajnik-Komjanc, Gorica

Lir 3.500.= Mužič Lojzka, Graz, Austrija Lir 5.000.=

Marija Pera, Lucca, Lir 10.000.= Lojze in Darij Maraž iz

Ščedenga namesto cvetja na grob materi Justini, Lir 13.000.=

Gravnar Jožef in Eda iz Ščednega ob priliki 50. letnice Lir 10.000.=

Stare Jana, Bohinj, Lir 4.000.=

ŠOLSKI REZULTATI IN PODATKI

V poletnem roku, so izdelali _____ naslednji števerjanci:

SCUOLA MAGISTRALE "Madri Orsoline" = Gorica

V drug razred GABROVEC Erika

FED. ITALIANA GIOVANI AGRICOLTORI = CERVIGNANO

V drugem letu sta izdelala: HUMAR Štefan in TERPIN Franko

V jesenskem roku

NIŽJA SREDNJA ŠOLA S SLOV. UČNIM JEZIKOM = GORICA

1. Razred

KOMAJNO Martin

2. TERPIN Klavdija

2. Razred

1. LANGO Florjan

2. HLEDE David

3. TERPIN Jožef

4. VOGRIC Mavricija

DRŽ. KLASIČNI LICEJ

V četrti gimnaziji je izdelala: ŽNIDARČIČ Jožica Marija

DRŽ. SLOVENSKO UČITEMJIŠČE

V prvem učiteljišču je izdelal SREBRNIČ Martin

TEČAJ ZA VRTNARICE

V tretjem razredu je izdelala MARASSI Aleksandra.

ŠOLSKO LETO 1977/78
=====

Do leta 1976, so se šolska vrata odprla dne 1. oktobra, letos ponovi reformi pa se je pouk pričel 20. septembra. Tudi letos nad 100 števerjanskih dijakov in dijakinj obiskujejo razne šole na Goriškem.

ŠOLE S SLOVENSKIM UČNIM JEZIKOM
=====

Osnovna šola =	Števerjan	45 učencev
Nižjo srednjo šolo	Gorica	32 dijakov
Gimnazijo=licej	"	5 dijakov
Učiteljišče	"	3 dijakov
Trgovsko šolo	"	3 dijakinje

=====

Skupno 90

Italijanske šole

Osnovno šolo obiskujeta	2 učenca
Nižjo srednjo šolo	5 dijakov
Razne višje šole	7 dijakov

Skupno 14

Skupno obiskuje razne šole 104 števerjanskih učencev in dijakov, katere prevzeta vsak dan dva občinska avtobusa. Seveda je tem treba prišteti še tiste v otroškem vrtecu.

Hvala vsem tistim, ki so iz raznih poštinskih krajev pisali društvu razglednice.



DA VRAKO POSN
POSNO STEVIL

DRUŠTVO "SEDEJO"
TAL. SODOLJE
1010 STEVČAN
COPAR

26500000

38010 STEVE/AN

502105

77A4

MINHOD VIETATA

25. 22. 21.

Bordkar

Amber

مجلس

Arbeitsheft

25

Ken

የጥርጣሬ

Appt. possession of bookkeeping
book into, the a part position
more than.

2318177

1020km 12 photo

lives

James E. Davis

Try SvoBode

Amos Steward

Georgiad

Italy: a

Regolave

Meximela

Gratka

Proctor

Once

Arlos *[Signature]*

DELLO STELVIO n. 2760
Ghiacciaio del Lario
SERJOCH - Lario Gletscher

....in na ansambel "LOJZETA HLEDETA".....

00055/96

MJ 687.23



Inštitut 157250 Hlede

Ing. Slotač

34070 Stenjan

Gorica (Gorizia)



POZORAVE

Trisvo

Andreas

Kr. meina 24-6-77

Ta dična spletko mač,
v čui male barke
vot itot po fundarji
barjet Niho

33.76

Lepe pozdrave
dolgost



nach Original-Bezeichnung

Nr. 81387

Prisrčen pozdrav nam
članom ansambla
porebn je harmoni-
hau! barjet Niho
Lilwa Franka
Ludovica

304-EE CARTOLINOVA - LIMA - 74 88 232

LOJZETA HLEDETA

ANSTALTES

Verlag Richard Pöschel & Co. KG
11 J.W. 1, Bismarckplatz 14, 100 00 Berlin

viele grüße

aus

ERLAUFSEE

K. W. K.

Joško



MI IN MARIJINI ČASTILCI

Slovenci smo bili vedno veliki Marijini častilci. Med našim ljudstvom so v teku stoletij nastale prelepe Marijine pesmi, ki jih še sedaj radi pojemo.

Kaj je pravzaprav pomenila Marija našim ljudem?

Med vsemi ženami je Bog izbral Marijo za Odrašenikovo mater. Za Marijo ni bila to lahka naloga. Kljub vsemu je to nalogo sprejela. Vemo, da je Marija v svojem življenju tudi veliko trpela.

Velika žalost jo je prizadela, ko je morala bežati z Detetom v Egipt, še huje ji je bilo takrat, ko je prisostvovala velikim mukam in smrti svojega edinega sina.

Čeprav je bila božja izvoljenka, ji marsikaj ni bilo prizaneseno. Svoje težave je znala udano prenašati.

Lik Matere božje je postal vzor slovenskim ljudem. Pri njej so iskali pomoč, uteho in tolažbo; z njo so delili veselje in radost.

O tem globoko ukoreninjenem Marijinem češčenju med Slovenci priča večina slovenskih cerkva posvečenih Materi božji. Poleg cerkva so verni Slovenci postavljali na začetku vasi razna znamenja ali pa male sezidane kapelice, kjer je bil Marijin oltarček. Te kapelice so bile vedno okrašene s svežimi poljskimi in vrtnimi rožami. Popotnik, ki je šel mimo kapelice je Marijo pozdravil, ona pa je z dobrohotnim nasmehom vanj vlila poguma za nadaljno pot.

Sedaj pa ni več tako. Živimo pač v modernem svetu. Lik žene, katerega so nekoč ljudje videli v Mariji, današnjemu človeku ne pomeni nič. Zdi se nam, da ne potrebujemo več njene pomoči in tolažbe. Za današnji svet so nam v pomoč le stalna služba, denar, avtomobili, razne revije, zabava, kinodvorane. Vsega imamo dovolj, pa bi še na vero mislili? Potrošniška družba ima druge "svetnike". Zato v taki družbi Marijina bližina ali boljše navzočnost ni več potrebna. To se pravi, da je odveč.

Tudi v malih obcestnih oltarčkih nam je Mati božja v napoto. Saj ni več treba, da nam vliva poguma za nadaljno pot; motorno vozilo potrebuje bencin. Zato je bolje, da Mater božje odstanimo ali kar je huje, jo obrnemo v steno, da nam namesto milega obraza kaže hrbet.

Ko je lanski poters hudo prizadel sosednjo Furlanijo, sem v nekem časopisu zapazila na neki sliki Marijino podobo in na njej s kredo napisano MADONUTE JUDINUS, kar pomeni "Marija pomagaj nam". Zamislila sem se v to. Mar nam je Marija v pomoč samo v težkih in smrtnih trenutkih? Ali nas mora prizadeti huda nesreča ali velika stiska, da se do nje obrnemo in se k njej zatečemo?

Mar nas bo Mati božja v takih trenutkih uslišala? Bogve, če nam bodo takrat v pomoč avtomobili, potrošniški "svetniki" in druge zabave?

A.Č.

Gornje razmišljanje objavljamo, ker so neznani ponočni zlikovci obrnili Marijin kip na Bukovju, tako, da je namesto ceste gledal zid. Taka početja so vsega obžalovanja vredna in se je treba ob tem resno vrašati kam drvi ta svet?

PETDESETLETNICA USTANOVITVE ŠTEVERJANSKEGA PODJETJA.

Pred petdesetimi leti je mlad števerjanec Franc Terpin, ki ni imel verjetno kaj drugega početi - a je čutil v sebi trgovsko žilico, postavil skromno trgovinico v Teržičevi hiši na Bukovju. V težkih letih fašizma si je nato postavil prav tako na Bukovju lično hišo, ki še sedaj služi trgovanju. Prišla so leta grozot, svoboda in spet se je pričelo normalno življenje, čeprav so se križi vlekli z leti tja v petdeseto. Franc je vztrajal in z leti so se tega dela oprijeli trije sinovi, ki so nato začeli trgovati s kmetijskimi stroji. Delo se je razširilo, tako da je Bukovje postalo premajhno in odročno. Prodali so domačinu Dragu Romjancu hišo in skladišča ter se preselili v trgovino v Gorici, kjer so nato zgradili še veliko halo v industrijski coni, tako se je podjetje povzpelo med vodilne v tej stroki v teh krajih, saj trguje kar s štirimi državami: Italijo, Jugoslavijo, Avstr in Turčijo. Prav letos pa bodo odprli novo trgovino še v Trstu.

Primerno proslavo tega praznika so podjetni Števerjanci priredili v domači vasi koncem junija, kjer se je na slavlju zbralo veliko tistih, ki so Francu pomagali v najtežjih časih, ko je bilo treba veliko zaupanja in dobre volje, da ni vse skupaj propadlo. Prišli so tudi nekateri poslovni partnerji tako iz italijanske kakor slovenske strani. Seveda ni manjkal domači ansambel "Lojzeta Hledeta". Pel pa je odlični kvartet Ožnev: (bivši Zvonček) iz Škofje loke.

Petdesetletno življenje števerjanskega podjetja je podal Ciril Terpin, pozdrave pa so prinesli deželni poslanec dr. Drago Štoka, krminski slovenski idrustrialec Ivan Prinčič. V imenu sodelavcev podjetja pa je spregovoril Saverij Rožič.

Vzpon Terpinovega podjetja spada brez dvoma v tisto izredno rast števerjanskega delovnega človeka, ki je po drugi vojni popolnoma preobrazil Števerjan, saj imamo danes v naši vasi celo vrsto izredno dobro urejenih in uspevajočih podjetij in kmetij.

FRANCOZI IZ DOLINE AOSTA NA ŠTEVERJANSKEM ŽUPANSTVU.

Slovenska skupnost je vzpostavila stike s francosko in nemško manjšino v Italiji in se dogovorila tudi za kulturne in druge stike med manjšinami. Tako so prišli med nas Francozi iz doline Aosta, ki so nastopili v Katoliškem domu v Gorici in na Našem prazniku Slovenske skupnosti na Prosčku. Na števerjski občini so jih sprejela odborniki Alojz Mužič in Hadrijan Koršič, ki jim je tudi izrekel dobrodošlico. Na koncertu v Gorici, pa jih je ponovno pozdravil podžupan Ciril Terpin.

Z A N A Š E K M E T O V A L C E

- A - Pred kratkim se je vršila v Paradiso težolna tekma s traktorji, katere se je udeležila tudi naša veščanka Adrijana Stanič. Med tridesetimi tekmovalci je s kolegom iz Montegliana dosegla prvo mesto. Kot nagrado se bo lahko udeležila srečanja mladih poljedelcev iz vse Italije, ki se bo vršilo v Caserti od 22. do 26. septembra. Tudi nas list ji čestita za ta lep uspeh.
- B - Čeprav je še prezgodaj za točne podatke, je pa gotovo, da bodo s prihodnjim januarjem povišane penzije tudi za neposredne obdelovalce zemlje in sicer na podlagi vsakdanje druginje.
- C - Patronat neposrednih obdelovalcev zemlje (EPACA) sporoča, da so povišani dohodki I.N.A.I.L. za ponesrečence pri delu. S prvim julijem letos se dohodki zaračunajo na vsoti Lit. 4.547.000.= za industrijo ter na Lit. 3.576.000.= za kmetijstvo. O morebitnih vprašanjih glede tega je na vašo razpolago patronat E.P.A.C.A..
- D - Po zdravniški reformi se praktično v kmečki bolniški blagajni ni nič spremenilo. Obdelovalci zemlje se za vse bolniške potrebe še vedno lahko obrnejo do bolniške blagajne. Da bo prišlo do prave reforme bo treba počakati vsaj še eno leto. Kar se tiče izrednega komisarja za pokrajinsko kmečko bolniško blagajno je bil imenovan Nadali Ivo. Za Števerjan ostane pa dosednji predsednik Lucijan Vogrič.
- Za vsa pojasnila o zgoraj navedenih točkah se lahko obrnete do urada neposrednih obdelovalcev zemlje v Gorici.
-

LETOŠNJA TRGATEV.

Po naših vinogradih in brajdah se v tem času razlega prešerna slovenska pesem..... tako bi pred dvajsetimi in še prej leti začeli poročilo o trgatvi. Pa ni tako. V teh dneh se res vrši trgatev in kaže, da bo bogata, kljub preobilnemu dežju, ki je nekako razvođenel in pretil pridelku. Danes ni časa za petje. Vse preveč stane in vsakdo mora hiteti, da se pridelek čimprej pospravi. Pa niti brent ni več. Vse so nadomestili plastični zaboji. No času čas, tudi te navade se bodo med nami ukoreninile. Saj se idiličnost in romantika nista izgubila samo iz trgatve marveč iz celotnega našega vsakdanjega življenja, ki je z dneva v dan bolj mehanično in odtujeno človeku.

DELO ZA KMETOVALCE V SEPTEMRU

(Če zgoraj se selijo ptiči, bo huda zima o Božiči.)

NA DOMU: Gospodinja pripravlja zimsko zalogo. Je zrnje zavarovano pred škodljivci? Kletne prostore prečisti in prebeli. Pripravi in očisti zimsko posodo: brente, sode, kadi, stiskalnice, mline in cevi, da boš imel zdrav mošt in vino. Nabavi si, kar ti manjka za trgatev.

V VRTU: sejemo špinačo, motovilec pozno endivijo, zimsko solato, radič, zgodnje zelje, in ohrovt, presejaš endivijo, tudi brokole in cikorjo. Kupujte le seme z zajačeno kakovostjo.

NA NJIVI: Si usejal inkarnatko v čisti setvi ali v mešanici z ljulko in grašico? Do sredi meseca je še čas! Repo, zelje, krmsko peso očisti plevla; zelju lahko pognojiš z gnojilom. Kakšno pšenico boš sejal?

V SADOVNJAKU: Ne puščaj na drevesu nobenih plodov. Sadja obiraj z roko.

V VINOGRADU: sedaj zaznamuj trte, ki prav dobro rodijo in one ki slabo rodijo. Prve bodo za nabiranje cepičev, druge bodo nadomestili z boljšimi. Glej, da ne boš trgal prezgodaj, razen če ni bilo vreme v septembru zelo slabo.

(Matej se v bodočnost ozira,
za štiri redne vreme izbira).

DELO ZA KMETOVALCE V OKTOBRU

(Če vinotoka burja brije, v novembru in decembru sonce sije)

NA DOMU: Dopolnjujemo zimsko zalogo, predvsem z grozdom, katerega obesimo z nategnjeno žico. Obesi le zdravo grozdje, trgano v suhem vremenu. Koruzo brani na prepihanem prostoru, da se posuši. Pazi, da ne daš mošta v kislino in plesnivo posodo. Med vrenjem ga premešaj.

V HLEVU: Imaš govedo pod nadzorstvom, vpisano v rodovniško knjigo. Pazi na smotrno krmljenje, upoštevajoč potrebe goved, pokrmi za vzdrževanje in proizvodnjo?

NA VRTU: sejemo še špinačo in motovilec, sadimo čebulo in česen.

NA NJIVI: sejem pšenico in ječmen, ki ju dobro pognojimo z gnojili.

V SADOVNJSKU: Misli sedaj da boš zasadil kakšno mlado drevesce. Če sadiš v jeseni navadno pridobiš eno leto.

V VINOGRADU: je trgatev. Ne obrezuj trt, dokler so še zeleni listi na njih.

V KLETI: čakaj sv. Martina.

(Če ne rado listje odleti, vsak se zime naj boji).